

Pierścień

діапазон: fis1-d2

музика Ф. Шопена
слова Стефана Вітвицького

Moderato

Український текст - Тетяна Череп-Пероганич

Moderato

*Smut-no niań-ki ci spie-wa-ty A ja już ko-
Нянь-ки ще то - бі спі - ва - ли А я вже ко -*

mf

p

This system contains the first two staves of the musical score. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and later softens to piano (*p*).

8

*cha - lem, A na le - wy pa - lec ma - ty Srieb - ny pierś cień da - lem. Po - bra - li dziew
хав. І на лі - вий ма - лий паль - чик Пер стень сріб - ний дав О - дру - жи - ли -*

cresc. - - - -

This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with lyrics in Ukrainian. The piano accompaniment features a crescendo marked 'cresc. - - - -'.

14

*cze - ta dru - dzy Ja - wier nie ko - cha - lem, Przy - szedł mło - dy chło - piec cu - dzy Choć ja pier - scień
ся всі дру - зі Я ж вір - но ко - хав Ста - ла жін - ко - ю дру - го - му Хоч я пер - стень*

This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with lyrics in Ukrainian. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

20

*da - lem Przy - szedł mło - dy chło - piec cu - dzy Choć ja pier - scień da - lem
дав Ста - ла жін - ко - ю дру - го - му хоч я пер - стень дав -*

dim.

mf

This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line concludes with lyrics in Ukrainian. The piano accompaniment features a decrescendo marked 'dim.' and then returns to mezzo-forte (*mf*).

27

Mu-zy-kan-tów_ za-pro-szo-no Na go dach śpie-wa - lem In-ne-go zos-
Му-зи-кан-тів_ за-про-си-ли Свя-то спів лу - нав_____ А-би ти бу -

34

-ta - laś zo-na Ja_ zaw-sze ko - cha - lem. Dziś dziew-czę - ta mnie wy-smia-ły, Gorz-ko za- pła
-ла зі мно-ю Я б вір-но ко - хав_____ Всі те - пер смі-ють-ся з ме-не я лиш за- пла

cresc. -----

40

ka - lem: Próż - nom wier-ny był i sta - ty Próż-no pier-sxień da - lem Próż - nom wier-ny
кав_____ Був і вір-ним і пос-тій ним Мар-но пер-стень дав Був і вір-ним

46

był i sta - ty Próż-no pier-sxień da-lem
і пос-тій-ним Мар-но пер-стень дав

mf